



## PRAY FOR JAPAN

ช่วยเหลือผู้ประสบภัย  
แผ่นดินไหวที่ญี่ปุ่น

สิ่งของช่วยเหลือ ได้แก่

เสื้อยืดกันหนาว 500 ตัว

เสื้อยืดแขนสั้น 1000 ตัว

ผ้าห่ม 1000 ผืน

และ

เงินช่วยเหลือ

## เมืองคุมาโมโตะเกิดแผ่นดินไหว ระดับ 7.3 แมกนิจูด

เมื่อวันที่ 14 เมษายน 2559 เกิดแผ่นดินไหว จ.คุมาโมโตะ ขนาด 7.3 แมกนิจูด ซึ่งถือว่ารุนแรงมากที่สุดและส่งผลกระทบต่อพื้นที่เป็นวงกว้างมากกว่าแผ่นดินไหวก่อนหน้านี้ พบผู้เสียชีวิตแล้ว 32 ราย และได้รับบาดเจ็บอีกเกือบ 1,000 คน ซึ่งในจำนวนนี้บาดเจ็บสาหัส 184 คน ผู้คนกว่า 170,000 หลังคาเรือนไม่มีไฟฟ้าใช้ ขณะที่อีกเกือบ 400,000 ครอบครัวไม่มีน้ำประปา ซึ่งแผ่นดินไหวครั้งนี้ส่งผลให้บ้านเรือน ถนนหนทาง ไปจนถึงรางรถไฟถูกกวาดหายไปพร้อมกับดินที่ถล่มลงมา หมู่บ้านหลายแห่งบนภูเขาถูกตัดขาดจากโลกภายนอกจากดินถล่มและถนนที่ถูกตัดขาด ขณะนี้มีการอพยพผู้คนแล้วกว่า 92,000 คน

มูลนิธิดวงแก้วได้ส่งเสื้อผ้า

ผ้าห่ม

และมอบเงินช่วยเหลือ

ให้แก่ศูนย์ประสานงาน

ผู้ประสบภัยคุมาโมโตะ



**PRAY FOR JAPAN**

มูลนิธิดวงแก้ว ขอเชิญร่วมบริจาคช่วยเหลือ  
ผู้ประสบภัยแผ่นดินไหวชาวญี่ปุ่น

บัญชีมูลนิธิดวงแก้ว เลขที่ 082-2-29287-6 ธนาคารทหารไทย

เพื่อนำเสื้อยืดกันหนาว 500 ตัว (ตัวละ 500 บาท)  
เสื้อแขนสั้น 1000 ตัว (ตัวละ 200 บาท) ผ้าห่ม 1000 ผืน (ผืนละ 700 บาท)  
และปัจจัย บริจาคให้ศูนย์ประสานงานผู้ประสบภัย KUMAMOTO

ติดต่อ : 081-875-5588, 080-620-2266, 085-123-9952  
โทรสาร: 02-753-9603  
E-mail : duangkaew.org@gmail.com

มูลนิธิดวงแก้วฯ จัดหาเสื้อยืดกันหนาว เสื้อยืดแขนสั้น และผ้าห่ม พร้อมมอบเงินช่วยเหลือชาวคумаโมโตะ รวมทั้งสิ้น **1.2 ล้านบาท** ช่วยเหลือกันทำเท่าที่ทำได้ครับ



**24/4/59**  
จัดส่งเสื้อผ้าเพื่อเตรียมส่งลงเรือ



ของที่เราจัดส่งถึงประเทศญี่ปุ่นตั้งแต่ปลายเดือน โดยการ  
ประสานงานจัดส่งโดยคุณยุทธนา ถึงรพ.คумаโมโตะ และนำไปที่ศูนย์  
ประสานงานช่วยเหลือภัยพิบัติจัดเก็บเพื่อรอแจกจ่ายเมื่อวันที่ 19 พ.ค.  
ที่ผ่านมา มีข่าวที่เมืองคумаโมโตะกล่าวขอบคุณโดยกรรมการบริหารกลุ่ม  
รพ.Juryo Group อดีตผู้ว่าการรัฐ ดังนี้

From Kumamoto newspaper

Support supplies has arrived from Thailand. Dr. Piyoros , Duangkaew  
foundation who was a trainee at Kinoh hospital about 20 years ago, sent  
blankets and T-shirts to the earthquake victims in Kumamoto. He  
thought that there must be something for Kumamoto where his dear  
friends live. T-shirts has arrived at the prefectural supplies storage  
warehouse on the 19th of May and they will be provided to the cities,  
towns and Villages where request them. Yatsushiro city that has  
requested already received 1,000 blankets on the 19th. 「I'm very  
happy to know that there are people who live in the remote country from  
Kumamoto, care about us」 Mr. Hiroyuki Yonemitsu said.  
ถึงแม้จะเป็นของจำนวนไม่มากนักแต่ก็มาจากใจพวกเราทุกคนที่ได้มี  
โอกาสแสดงความขอบคุณที่ท่านได้ช่วยเหลือรับแพทย์พยาบาลจาก  
มูลนิธิไปดูแลอบรมให้ความรู้มาแล้วกว่า 50 คน ขอขอบคุณสำหรับสิ่งดีๆ  
ที่เราได้ทำร่วมกันครับ

กราบอนุโมทนาบุญกับทุกๆท่านที่มีส่วนช่วยเหลือในงานครั้งนี้ครับ

シャツや毛布  
タイから届く  
元研修医が支援  
熊本市北区の熊本機  
能病院で約20年前に研  
修したタイの医師ピョ  
ロス・プリヤノントさ  
んが、熊本地震の被災  
地のために毛布やTシ  
ャツを贈った。「お世

話になった熊本のため  
に」とタイ国内で寄付  
を募り、購入した。  
Tシャツ1500枚  
が19日、益城町の県消  
防学校敷地内にある県  
の物資備蓄倉庫に届い  
た。今後、要望のあっ  
た市町村に提供する。  
毛布千枚は同日、事前  
に要望していた八代市

が受け取った。  
同病院は毎年、夕  
の医師を受け入れ、夕  
科や形成外科などの診  
療技術を教えている。  
米満弘之会長・総院長  
(79)は「速く離れた国  
から熊本を気遣っても  
らい、うれしい」と話  
している。  
(益田大也)

